

## QS II-R

BASISMODEL

BRUGERVEJLEDNING





## INDHOLDSFORTEGNELSE

1	SIKKERHEDSANVISNING .....	5
2	SIKKERHEDSANVISNING .....	6
3	REDNINGSSLANGE .....	6
4	MONTERING .....	8
5	INDSTILLINGSMULIGHEDER .....	10
6	PÅTAGNING .....	11
7	KONTROL FØR BRUG .....	11
8	AFTAGNING AF APPARATET .....	11
9	RENGØRING OG DESINFICERING .....	11
10	OPBEVARING .....	14
11	SERVICE- OG TESTSKEMA .....	14
12	MONTERING AF SPIROMATIC-REGULATOR .....	15



Dette apparat er afprøvet i henhold til EN 137 for de specificerede anvendelsestyper. EU-typegodkendelse (direktiv 89/686/EØS) er fortaget af SGS ICS Ltd., Weston-super-Mare, BS22 6WA, Storbritannien.

Apparatet er undtaget fra kravene i EN137 om masketryk, når reserveluftventilen aktiveres.

Denne brugervejledning er beregnet til produkter, som består af QS II bærestativ i kombination med en indstiksregulator med reserveluftventil.

## 1 SIKKERHEDSANVISNING



Dette produkt må kun anvendes sammen med andre godkendte Interspiro-produkter. Produktet må kun anvendes af medarbejdere med godt helbred, som er uddannet i brugen af åndedrætsværn. Hvis produktet bruges af personer med skæg eller lange bakkenbarter er der risiko for utæthed mellem maske og ansigt. Apparatet skal vedligeholdes, serviceres og afprøves som beskrevet i denne brugervejledning samt servicemanualer og testinstruktioner fra Interspiro.



### INTERSPIRO ER IKKE ANSVARLIG FOR

- PRODUKTKOMBINATIONER, SÅVİDT DISSE IKKE ER MARKEDSFØRT AF INTERSPIRO,
- ÆNDRINGER ELLER TILPASNINGER AF PRODUKTER, SOM ER FORETAGET AF TREDJE PART



Ændringer i denne brugervejledning kan blive foretaget uden foregående varsel. Kontroller altid [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com) for opdateringer af produkter og dokumentation samt servicemeddelelser. Eksposering for ekstreme forhold kan kræve andre forholdsregler end beskrevet i denne vejledning. INTERSPIROs ansvar og garantibetingelser udvides ikke eller påvirkes af disse sikkerhedsforskrifter.



Åndringsluften, som flaskerne fyldes med, skal opfylde betingelserne i henhold til EN 12021, dvs. være fri fra olie, giftige stoffer og have en lav fugtighed. For at forhindre ansamling af fugt, bør flaskerne tømmes langsomt, f.eks. efter hver 10. fyldning. INTERSPIRO tilbyder en fugteliminerende tømningstap til flaskeventilen.



Aktionstiden på et åndingsapparat er afhængig af mængden af luft i flasken/flaskerne, og luftforbruget, som varierer fra bruger til bruger, og påvirkes af arbejdsbelastningen. Hvis luft tages fra det ekstra luftudtag eller den redningssslange, som er på nogle modeller, stiger luftforbruget og aktionstiden reduceres.

Hvis åndingsapparatet bruges sammen med andet personligt beskyttelsesudstyr, er det vigtigt, at udstyret passer sammen med åndingsapparatet uden at påvirke beskyttelsesfaktoren for åndingsbeskyttelsen.

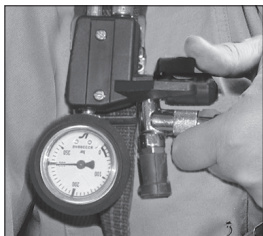
Eksempler på farer, som kan kræve anvendelse af yderligere personligt beskyttelsesudstyr:

- Væsker, damp eller gasser, som kan skade huden.
- Giftige stoffer, som absorberes af huden
- Varmestråling
- Mekanisk påvirkning
- Eksplosive miljøer
- Ildberiget åndingsluft

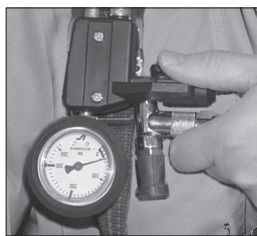
## 2 RESERVELUFTVENTIL

Advarsel afgives, når flasketrykket er faldet til 55 +/- 5 bar. Ved advarsel afbrydes lufttilførslen i slutningen af hver indånding. Det resulterer i successivt kortere indåndingsfaser, til lufttilførslen lukkes helt. Ved første observation af advarslen kan reserveluftventilen udløses ved at nedfælde armen (reserveluft-stilling). Dermed låses ventilen i åben tilstand, hvorved fuld kapacitet opnås igen. Antal åndedrag under advarselsfasen påvirkes af det aktuelle luftforbrug.

Ved flasketryk over 80 bar kan armens ikke låses i reserveluft-stilling.



*Reserveluftarm i opfældet tilstand*



*Reserveluftarm i reserveluft-stilling*

## 3 REDNINGSSLANGE

Som tilvalg kan apparatet have en redningsslange, med hvilken brugeren kan give og tage mod luft i nødsituationer. Det er udstyret med en han- og huntilslutning, som passer sammen.

---

**OBS!** FOR AT APPARATET SKAL KUNNE TAGE MOD LUFT, SKAL RESERVELUFTSARMEN PÅ DET MODTAGENDE APPARAT VÆRE I RESERVELUFT-STILLING. HVIS ARMEN ER I OPFÆLDET TILSTAND, KOMMER DER INGEN LUFT FREM TIL MASKEN. DEN, SOM GIVER LUFT TIL ET ANDET APPARAT GENNEM SAMMENKOBLEDE REDNINGSSLANGER, SKAL SØRGE FOR AT DET MODTAGENDE APPARATS RESERVELUFTSARM ER I RESERVELUFT-STILLING. SE BILLEDERNE OVENFOR

1. HVIS DET MODTAGENDE APPARAT HAR ET FLASKETRYK OVER 80 BAR PLACERES RESERVELUFTSARMEN TIL RESERVELUFT-STILLING, NÅR ADVARSLER AKTIVERES.
  2. HVIS REDNINGSSLANGEN FORBINDES TIL HURTIGTILSLUTNINGEN PÅ MANØVRERINGSENHEDEN KAN DER ALTID TAGES MOD LUFT, UANSET RESERVELUFTARMENS POSITION.
- 

Redningsslangen er monteret på højre eller venstre side af bærestativet (se billede). Tag fat om om Y-tilslutningen, og træk slangen ud af holderen for at bruge redningsslangen.

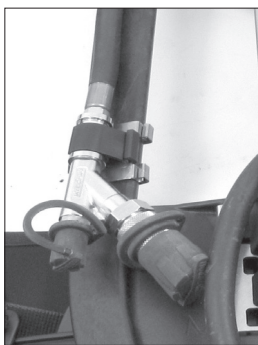


Holderen består af en slangeholder i plast, som fastgøres på rygpladen med et metalbeslag.

Slangeholderen løsnes og monteres, som vist på billederne nedenfor.



Fastgørelsesniplen på redningsslangen trykkes ind i plastbeholderen.



Plastholderen sidder monteret på venstre side på bærestativet. Hvis redningsslangen anvendes monteret på højreside, skal slangeholderen flyttes til den anden side. Hvis redningsslangen ikke anvendes, kan holderen fjernes.

Beskyttelsen på tilslutningerne skal fjernes, inden slangerne kobles sammen.

## 4 MONTERING

### MONTERING AF FLASKEPAKKE PÅ BÆRESTATIV

1. Kontroller, at flaskeventilen er lukket.
2. Læg flaskepakken flaskeventilhjulet nedad.
3. Skru blændproppen af med en 23 mm nøgle.



4. Centrér bærestativets fastgørelsesskinne over flaskepakken.



5. Indpas fastgørelsesskinnens hul i dupperne på flaskepakken, og skyd rygpladen væk fra bærestativet, til flaskestativet klikker fast til flaskepakken. Kontroller, at flaskepakken sidder ordentligt fast i bærestativet ved forsigtigt at løfte den øvre og den nedre del af bærestativet.





6. Læg redningsslangen på plads som vist på billedet.



7. Skru regulatorens flasketilslutning i flaskeventilen.



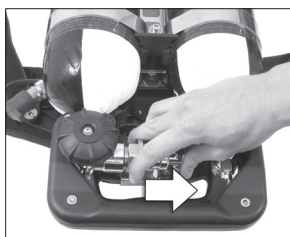
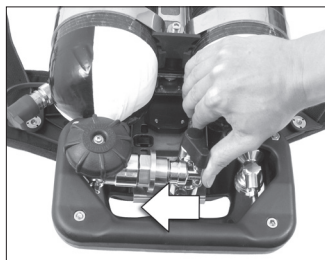
#### DEMONTERING AF FLASKEPAKKE PÅ BÆRESTATIV.

1. Tryk låsespærren på fastgørelsesskinnens øvre del ned, og skyd samtidig bærestativet mod bærehåndtaget.
2. Løfte bærestativet væk.

#### HURTIGTILSLUTNING, TILVALG

Kobl sammen ved at justere flaskeventilens adapter på linje med samlingsstykkets flasketilslutning. Tryk sammen, til samlingsstykket klikker fast med flaskeventilen.

Kobl fra ved at trykke hurtig-tilslutningens ring væk fra flaskeventilen, og fjern samlingsstykket.



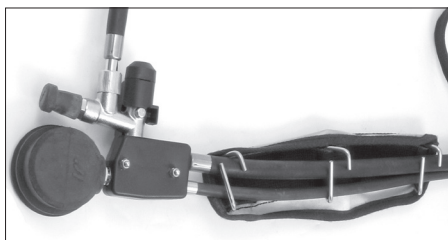
Nuværende flaskepakker kan tilpasses ved at skruer hurtig-tilslutningens adapter ind i flaskeventilen. Stram med 20 Nm med en 5 mm unbraconøgle.

## FASTGØRELSE AF REGULATOR PÅ BÆRESTATIV

Regulatoren monteres ved at fastgøre slangerne i slangeholderne på skinnen i henhold til billedet nedenfor.



Monter slangeholderen på slangerne som vist på billedet nedenfor. Monter derefter slangeholderen på skulderremmen. Start med at holde i den lange ende af metaltråden, og hold derefter i den korte ende.



## 5 INDSTILLINGSMULIGHEDER

---

**OBS!** NÅR MAN STÅR OPRET MED ÅNDINGSAPPARATET PÅTAGET, SKAL HOVEDPARTEN AF VÆGTEN BÆRES PÅ HOFTERNE OG IKKE PÅ SKULDERNE.

---

For at justere hoftebæltet i højden trykkes de røde knapper under hoftebæltet sammen, og hoftebæltet trækkes opad og nedad til korrekt størrelse. Bærestativet kan justeres til fire forskellige størrelser. Størrelsesindikationen er synlig på bærestativets for- og bagside.



## 6 PÅTAGNING

1. Løsn skulderremmene og taljebæltet, og tag apparatet på.
2. Træk hovedremmen over hovedet.
3. Luk taljebæltets spænde, og stram til. Sørg for, at den største tyngde ligger på taljebæltet og ikke på skulderremmene.
4. Tilpas skulderremmene, og stop eventuelle løse remme ind.
5. Tag masken på i henhold til anvisningerne i brugervejledningen for masken.
6. For version med friskluftluge: aktiver sikkerhedstrykket.  
For version med automatisk aktivering: sikkerhedstrykket aktiveres ved kraftig indånding.

## 7 KONTROL FØR BRUG

1. Kontroller, at flaskepakken har tilstrækkeligt tryk.
2. Hold vejret, og kontroller, at der ikke høres nogen luftgennemstrømning.
3. Før to fingre ind mellem tætningsrammen og ansigtet, og kontroller, at der høres en kraftig luftgennemstrømning.

## 8 AFTAGNING AF APPARATET

1. Afbryd sikkerhedstrykket, og tag masken af.
2. Luk flaskeventilen.

---

**OBS!** FOR AT FORHINDRE, AT FLASKEVENTILEN LUKKES UTILSIGTET, SKAL VENTILHJULET TRYKES IND, INDEN DEN KAN LUKKES.

---

3. Åbn taljespændet på bæltet, og løsn skulderremmene.
4. Tag apparatet af, og aktiver sikkerhedstrykket for at aflufte systemet.
5. Nedfæld reserveluftarmen i reserveluft-stilling.

## 9 RENGØRING OG DESINFICERING

1. Rengør og desinficer masken og åndingsventilen i henhold til anvisningerne i brugermanualen for masken.
2. Afbryd sikkerhedstrykket, og åbn flaskeventilen og kontroller, at der er tryk i systemet før rengøring.

---

**OBS!** HVIS FLASKEVENTILEN ER ÅBEN FORHINDRES VAND I AT TRÆNGE IND I SYSTEMET, OG BOBLER VISER EVENTUEL LÆKAGE I SYSTEMET.

---

4. Læg apparatet, uden maske og manøvreringsenhed, i rent vand.
5. Rengør apparatet med en børste og et mildt rengøringsmiddel, Spirorein eller tilsvarende.
6. Skyl apparatet i rent vand.

7. Tør apparatet, og luk flaskeventilen. Åbn sikkerhedstrykket for at aflufte systemet.
8. Nedfæld reserveluftarmen i reserveluft-stilling.

## **BORTTAGELSE AF TEKSTILER**

Tekstildelene på bærestativet kan tages af rygpladen for separat vask.

### Afmontering

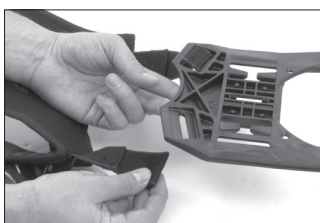
1. Træk de indstillelige remme ud af skulderspænderne Træk derefter de indstillelige remme ud af trekanten på holderarmene.



2. Fjern remmen, som holder postringen mod rygpladen ved at vinkle enden af remmen og presse/trykke den ud gennem slidsen i rygpladen. Træk remmen ud af stropen på bagsiden af skulderpartiet



3. Løft polstringen for at få adgang til låsningen af skulderremmene. Vinkl enden af remmen, og pres/tryk den ud af slidsen i rygpladen. Gentag dette trin for den anden rem.



4. Før hoftebæltet til størrelse "S" for bedre adgang til låsning af remmene. Tag fat i enden af remmen med tommelfinger og pegefinger, og vinkl enden for derefter at presse/trykke den ud gennem slidsen på lændestøtten. Gentag samme procedure gennem næste slids. Gentag dette trin for den anden rem.



5. Løsn forsigtigt hoftebæltet fra lændestøtten.

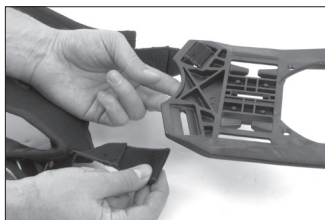


### Montering

1. Træk i hoftebæltet på lændestøtten.
2. Sørg for, at bærestativet er indstillet til størrelse "S". Før den ene rem på hoftebæltet op gennem slidsen i lændestøtten og derefter ned i næste slids. Træk i justeringsspændet for at låse remmen. Gentag dette trin for den anden rem.



3. Før skulderpartiets remme gennem åbningerne på rygpladen. Afslutningen på enden af remmene skal ligge i fordybningen indvendigt på rygpladen.



4. Træk remmen, som holder postringen mod rygpladen gennem åbningen på polstringen. Den plane side af remmen skal ligge mod postringen. Før enderne på remmen op gennem rygpladens yderste slidser. Træk let i remmen fra indersiden for at låse den.
5. Før justeringsremmene gennem trekkanterne på pivotarmene fra indersiden af bærestativet. Drej remmene en halv omgang mod bærestativet, og før den så gennem spændet. Gentag dette trin for den anden rem.



## 10 OPBEVARING

Apparatet skal opbevares køligt, tørt og støvfrit. Beskyt gummidelene mod direkte sollys, UV-stråling og ventilation. Når regulatorenheden ikke er tilsluttet, skal flaskeventilen altid være forsynet med en blindprop.

## 11 SERVICE- OG TESTSKEMA

Service og test skal udføres i henhold til Service- og testskema 97307. Besøg [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com) for seneste revision.

### KONTROL EFTER BRUG

1. Tilslut masken med åndingsventilen i henhold til anvisningerne i brugervejledningen for masken.
2. Afbryd sikkerhedstrykket i henhold til anvisningerne i brugervejledningen for masken.
3. Åbn flaskeventilen helt.
4. Luk flaskeventilen.

---

**OBS!** FOR AT FORHINDRE, AT FLASKEVENTILEN LUKKES UTILSIGTET, SKAL VENTILANORDNINGEN TRYKES IND FOR AT MAN KAN LUKKE DEN.

---

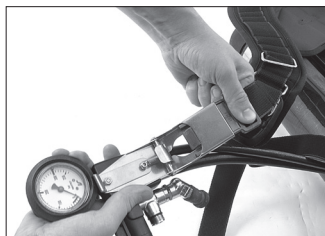
5. Kontroller, at trykket ikke falder.
5. Åbn og luk sikkerhedstrykket hurtigt 2-3 gange, og åbn derefter helt.
6. Kontroller på manometeret, at trykket forbliver på mindst 20 bar.
7. Tryk reserveluftsarmen ned til reserveluft-stilling, og kontroller, der høres et kort luftstød.
8. Afbryd sikkerhedstrykket, og åbn flaskeventilen helt.
9. Kontroller, at armen automatisk går til normalstillingen over 80 bar.

## 12 MONTERING AF SPIROMATIC-REGULATOR

1. Monter flaskepakken på bærestativet, i henhold til kap. 4.
2. Skru regulatorens flasketilslutning i flaskeventilen. Slangerne skal løbe mellem håndtaget på flaskepakken og den nedre del af rygpladen.



3. Træk slangerne ind under brugerens højre skulder.
4. Klik advarselsenheden i klikspændet på højre skulderrem



# INTERSPIRO

[www.interspiro.com](http://www.interspiro.com)

## CENTRAL EUROPE

### AUSTRIA

**INTERSPIRO GmbH** [www.interspiro.de](http://www.interspiro.de)

Feldbacher Str. 3 A-8200 GLEISDORF AUSTRIA

TEL +43 (0)311 236 133 FAX +43 (0)311 236 133 22 E-MAIL [info@interspiro.de](mailto:info@interspiro.de)

### GERMANY

**INTERSPIRO GmbH** [www.interspiro.de](http://www.interspiro.de)

Postfach 1220 D-76691 FORST/BADEN GERMANY

TEL +49 (0)7251 8030 FAX +49 (0)7251 2298 E-MAIL [info@interspiro.de](mailto:info@interspiro.de)

### SWITZERLAND

**INTERSPIRO AG** [www.interspiro.de](http://www.interspiro.de)

Güterstraße 47 CH-4133 PRATTELN SWITZERLAND

TEL +41 61 827 99 77 FAX +41 61 827 99 70 E-MAIL [info@interspiro.ch](mailto:info@interspiro.ch)

### THE NETHERLANDS & BELGIUM

**INTERSPIRO BV** [www.interspiro.nl](http://www.interspiro.nl)

Operetteweg 35 NL-1323 VK ALMERE NETHERLANDS

TEL +31 (0)36 5363103 FAX +31 (0)36 5384809 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

## NORTH & SOUTH AMERICA

**INTERSPIRO Inc.** [www.interspiro-us.com](http://www.interspiro-us.com)

10225 82nd Avenue PLEASANT PRAIRIE WI 53158-5801 USA

TEL +1 262 947 9901 FAX +1 262 947 9902 E-MAIL [sales@interspiro-us.com](mailto:sales@interspiro-us.com)

## UNITED KINGDOM & IRELAND

**INTERSPIRO Ltd.** [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com)

7 Hawksworth Road Central Park TELFORD Shropshire TF2 9TU UNITED KINGDOM

TEL +44 (0)1952 200 190 FAX +44 (0)1952 299 805 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

## SCANDINAVIA, ASIA/PACIFIC & MIDDLE EAST

### SWEDEN

**NORDIC & EXPORT SALES DIVISION** [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com)

Box 10060 S-181 10 LIDINGÖ SWEDEN

TEL +46 8 636 51 00 FAX +46 8 636 51 99 E-MAIL [info@interspiro.com](mailto:info@interspiro.com)

### MALAYSIA

**NORDIC & EXPORT SALES DIVISION** [www.interspiro.com](http://www.interspiro.com)

305 & 305A Lorong Perak Taman Melawati 53100 KUALA LUMPUR MALAYSIA

TEL +60 3 4105 8122 FAX +60 3 4105 3122 E-MAIL [asiapacific@interspiro.com](mailto:asiapacific@interspiro.com)